

CATÁLOGO FOTOGRÁFICO DE LAS AVES DE XALITLA, GUERRERO Y DEL JARDÍN ETNOBIOLÓGICO UAGRO



Instituto de Investigación Científica
Área de Ciencias Naturales

Este catálogo fotográfico de las aves comunes de Xalitla, municipio de Tepecoacuilco y del Jardín Etnobiológico de la Universidad Autónoma de Guerrero, es parte de la información generada en campo con el proyecto: Consolidación del Jardín Etnobiológico de la Universidad Autónoma de Guerrero, mismo que fue apoyado por FORDECYT-PRONACES 2019. Queda prohibida su venta. Su distribución es gratuita.



EPIFANIO BLANCAS-CALVA
MARISOL CASTRO-TORREBLANCA

Proyecto 304930 apoyado por FORDECYT-PRONACES 2019

Noviembre 2021



GOBIERNO DE
MÉXICO



CONACYT
Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología



CONACYT
FORDECYT
Fondo Institucional de Fomento Regional para el
Desarrollo Científico, Tecnológico y de Innovación

CATÁLOGO FOTOGRÁFICO DE LAS AVES DE XALITLA, GUERRERO Y DEL JARDÍN ETNOBIOLÓGICO UAGRO



Instituto de Investigación Científica Área de Ciencias Naturales

Este catálogo fotográfico de las aves comunes de Xalitla, municipio de Tepecoacuilco y del Jardín Etnobiológico de la Universidad Autónoma de Guerrero, es parte de la información generada en campo con el proyecto: Consolidación del Jardín Etnobiológico de la Universidad Autónoma de Guerrero, mismo que fue apoyado por FORDECYT-PRONACES 2019. Queda prohibida su venta. Su distribución es gratuita.



Este catálogo fotográfico de las aves comunes de Xalitla, municipio de Tepecoacuilco de Trujano y del Jardín Etnobiológico de la Universidad Autónoma de Guerrero, es parte de la información generada en campo con el proyecto: Consolidación del Jardín Etnobiológico de la Universidad Autónoma de Guerrero, mismo que fue apoyado por FORDECYT - PRONACES 2019.



GOBIERNO DE
MÉXICO



CONACYT
Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología



CONACYT
FORDECYT

Fondo Institucional de Fomento Regional para el
Desarrollo Científico, Tecnológico y de Innovación

Responsable del Catálogo Fotográfico de las aves de Xalitla, Guerrero y del Jardín Etnobiológico de la Universidad de Autónoma de Guerrero.

MC. Epifanio Blancas Calva

Equipo de participantes académicos

Dra. Natividad D. Herrera Castro

MC. Elvia Barrera Catalán

MC. Elizabeth Beltrán Sánchez

MC. Santiago Barrios Matías

Colaboradora académica

MC. Marisol Castro Torreblanca

Responsable Técnica del Proyecto

MC. Angélica Catalán Neria

Imagen de la portada: Arte náhuatl, pintura en papel amate pintor desconocido.



Semillero de Collar (*Sporophila torqueola*) **popokatotokatsin**, arriba: macho, abajo: hembra alimentándose de las semillas de la hierba *Bidens pilosa*. Especie registrada en Xalitla y en el Jardín Etnobiológico de la UAGro.

PRESENTACIÓN

Presentamos el catálogo fotográfico de las aves registradas en la localidad de Xalitla, municipio de Tepecoacuilco de Trujano, Guerrero, así como de las aves asociadas al Jardín Etnobiológico de la Universidad Autónoma de Guerrero. Este compendio de fotografías es parte de la información generada en campo con el proyecto: Consolidación del Jardín Etnobiológico de la Universidad Autónoma de Guerrero, que fue apoyado por el FORDECYT-PRONACES 2019. Con el objetivo de recabar y difundir el conocimiento de la diversidad biológica propia del ejido de Xalitla y del Jardín Etnobiológico UAGro. Así como de visibilizar la bioculturalidad, del grupo humano de Xalitla, que mantiene sus raíces lingüísticas con el idioma mexikatlahtolli (Náhuatl), e impulsar la consolidación de Jardín Etnobiológico de la Universidad Autónoma de Guerrero, como un área de conservación de ejemplares de especies de la flora estatal, además de ser un espacio educativo, de sensibilización y convivencia social sobre la importancia que reviste el conocimiento científico y tradicional acerca del uso y cuidado de la biodiversidad.

Con ese objetivo cada imagen fotográfica incluye el nombre tradicional en náhuatl de cada especie de ave, nombre que utilizaron y utilizan personas que hacen un esfuerzo para preservar su lengua madre. Es importante señalar que los nombres en náhuatl son escritos con la grafía normalizada, éstos aparecen en negritas en la leyenda de pie de foto. Cuando aparecen dos o más conceptos nomenclaturales separados por una coma, significa que pueden ser nombrados por un término u otro, cuando son dos conceptos no separados por coma, significa que es un nombre con dos conceptos. Los nombres tradicionales son parte de la expresión de la bioculturalidad acerca del conocimiento etno-oritológico de Xalitla, Guerrero y de parte de los pueblos del Alto Balsas. El nombre tradicional de cada especie puede tener variaciones de una localidad a otra, puesto que existen variantes lingüísticas locales, dado los usos y costumbres, en el entendido de la gran extensión geográfica donde se desarrolló y persiste la cultura náhuatl.

Los nombres científicos y el orden en que se presentan las fotografías de las especies son coherentes con el arreglo taxonómico y nomenclatural del Checklist of North American and Middle American Birds, de la American Ornithological Society (2021). Los nombres comunes del Listado de los nombres comunes de las aves de México de Escalante *et al.* (2014).



Semillero Brincador (*Volatinia jacarina*) **totokajtsikuine**, arriba: hembra perchando en un poste de un cercado, abajo: macho, registrados en Xalitla.

La localidad de Xalitla, municipio de Tepecoacuilco, Guerrero, México (17°59'52.03" N, 99°32'25.50" O, 552 m de altitud; ver mapa de localización) se ubica en el Cañón del Zopilote, formación geológica que es parte de la provincia biótica Cuenca del Balsas. A su vez, el territorio de la localidad de Xalitla, está comprendida dentro de la superficie del Área de Importancia para la Conservación de la Aves: AICA Cañón el Zopilote (Clave AICA C-23); cuya riqueza avifaunística está compuesta por 253 especies, por lo que constituye un nodo de diversidad avifaunística, para el país. La cobertura vegetal del ejido de Xalitla, está conformada por relictos de Bosque Tropical Caducifolio (BTC), Bosque de galería, vegetación secundaria derivada de BTC y agrocultivos.

El Jardín Etnobiológico de la Universidad Autónoma de Guerrero (17°32'14.51" N, 99°29'40.69" O, 1 242 m de altitud), se ubica en Av. Lázaro Cárdenas sin núm. Ciudad Universitaria, Chilpancingo, Guerrero, México. Comprende una superficie de 2.7 ha, la vegetación está compuesta por ejemplares de especies de plantas de la región, que han sido introducidas para fines de colección biológica *ex situ*. Algunas de las especies pertenecen a las familias Burseraceae, Leguminosae y Euphorbiaceae, entre otras.

El catálogo reúne las fotografías que fueron tomadas en campo durante este estudio. Además de algunas fotografías que son de Jean Cristian Blancas Hernández, Valentín Guzmán Carrera y André Sebastián Fuentes Vega, quienes facilitaron incondicionalmente su material personal para publicarlo. Respecto de los nombres tradicionales en lenguaje náhuatl de las aves son anotados con la grafía normalizada y, los que no son escritos en grafía normalizada se señala claramente, éstos fueron reunidos a partir de los trabajos que, en mesas de discusión, expusieron la Maestra en Género y Desarrollo Erika Sebastián Aguilar, experta en lengua náhuatl, así como los hablantes del náhuatl y conocedores de las aves en campo: Alfonsa Sebastián Aguilar, Florentino Marcos Aguilar y Eduviges Aguilar Aponte. Asimismo, el Profesor bilingüe Olegario Pineda Franco y el Maestro en Ciencias Santiago Barrios Matías contribuyeron con su conocimiento del idioma náhuatl y aportaron su saber, en la revisión de los nombres tradicionales de las diferentes especies de aves.

Respecto de las poblaciones de aves de Xalitla, éstas se ven presionadas por la fragmentación y reducción del bosque tropical caducifolio y del bosque de galería, a causa del cambio de uso del suelo con la apertura de parcelas para los cultivos básicos, aunque las actividades agrícolas han disminuido, debido a la migración de jóvenes. Sin embargo, persiste el pastoreo de ganado vacuno y caprino, la extracción de madera y leña para uso doméstico, así como la construcción de vivienda, aunado a la caza indiscriminada de individuos de diferentes especies de aves, entre otros grupos biológicos, como una práctica cultural tradicional, con motivaciones distintas.



Colorín Morado (*Passerina versicolor*) **velpankostiktsin, san seiwan nemi**; nombres en grafía náhuatl no normalizada, registrado en Xalitla (foto: J. C. Blancas-Hernández).

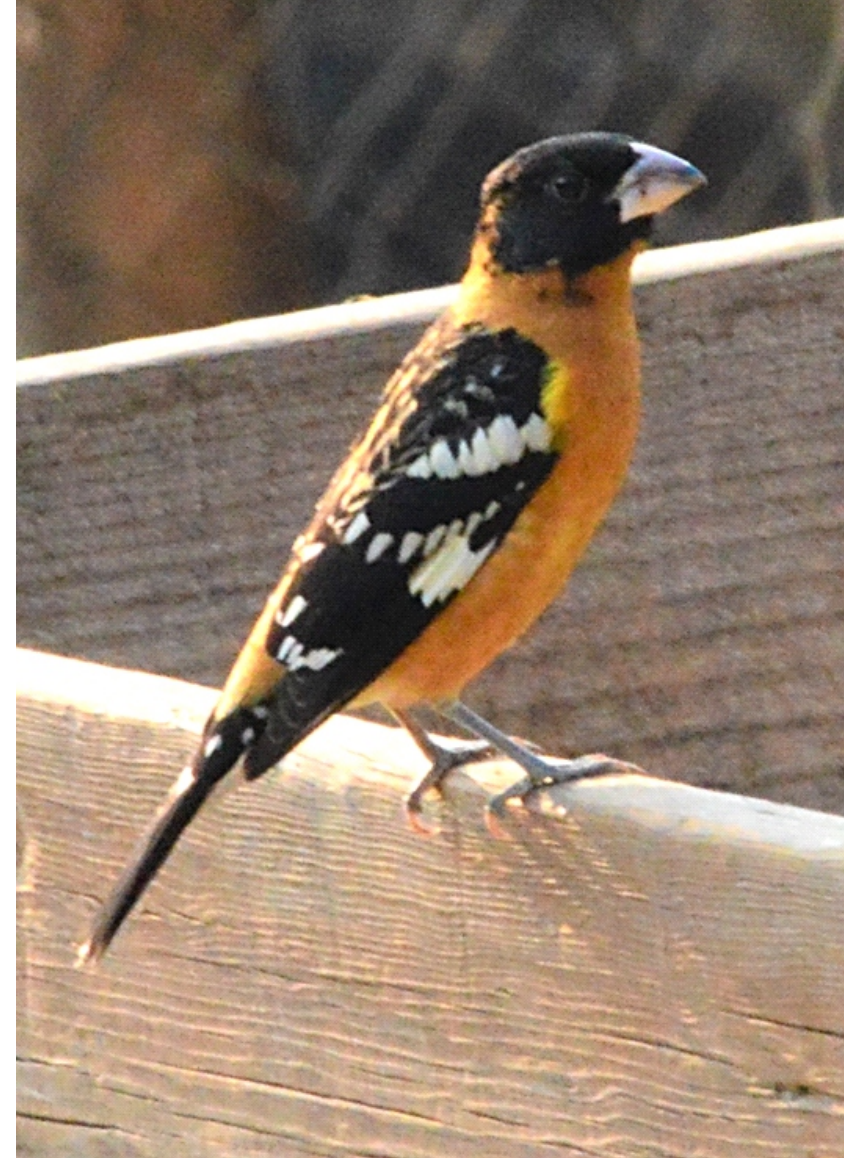


Colorín Pecho Naranja (*Passerina leclancherii*) **velpankostiktsin, tentetsintli**, nombres tradicionales en grafía náhuatl no normalizada, perchando en un arbusto. Especie registrada en Xalitla (foto: J. C. Blancas-Hernández).

Asimismo, en torno al conocimiento tradicional de las aves existe cierta asimetría entre la cohorte de jóvenes y niños, que expresan poco interés por el reconocimiento e importancia de las aves y las personas adultas, sobre todo las mayores, que tradicionalmente han tenido contacto en el campo con la diversidad avifaunística y son quienes conservan el acervo cultural tradicional acerca de la avifauna. Este cuerpo de conocimiento tradicional, experimenta el mismo riesgo de pérdida que algunas de las especies de aves que pueblan el área, *v. gr.*, el tecolote del Balsas; *Megascops seductus* (**tekolotl**) con categoría de amenazado y el perico frente naranja *Eupsittula canicularis* (**alotl**), especie protegida de acuerdo con la NOM 059-SEMARNAT-2010. La cultura autóctona se ha erosionado debido al patrón cultural dominante que tiende a homogeneizar el pensamiento, con una cosmovisión no incluyente. Lo que implica pérdida del conocimiento biocultural tradicional. En este contexto de desconocimiento de la importancia de la función que juegan las aves dentro de los ecosistemas, es necesario impulsar el rescate de la bioculturalidad, mediante un proceso que involucre a la ciencia formal y al conocimiento tradicional; necesariamente con una orientación interdisciplinaria, intercultural e intergeneracional, y que en parte surja como un proceso endógeno dentro de la comunidad humana local, para modificar nuestra forma de percibir a las especies y considerarnos una especie más en el escenario evolutivo y, cuidar del rico patrimonio natural en los ecosistemas.

AGRADECIMIENTOS

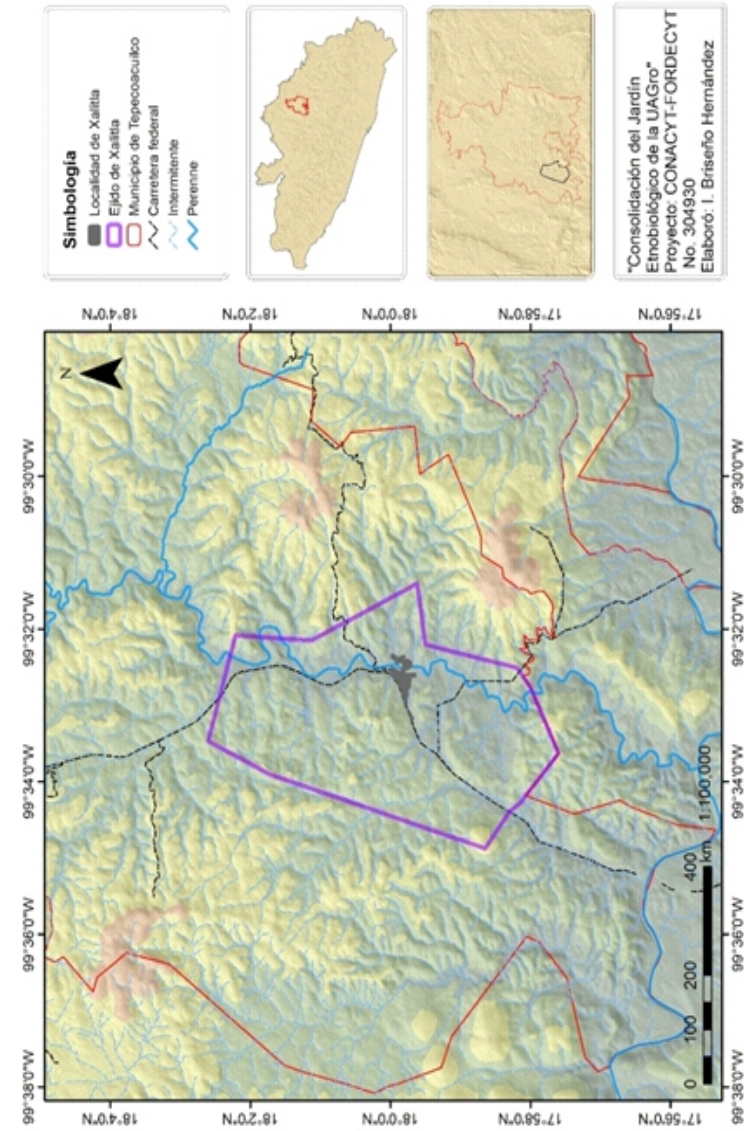
Deseamos expresar nuestro agradecimiento al CONACYT por su soporte al proyecto: Consolidación del Jardín Etnobiológico de la Universidad Autónoma de Guerrero, mismo que fue apoyado por el FORDECYT-PRONACES 2019, apoyo que en parte fue utilizado para la elaboración de este trabajo; a las autoridades y habitantes de la localidad de Xalitla municipio de Tepecoacuilco de Trujano, Guerrero, así como al equipo de Salud de la Colonia Emperador Cuauhtémoc, Chilpancingo, Gro., su apoyo logístico para el desarrollo de este estudio de la avifauna y de los saberes tradicionales etno-oritológicos; a las diferentes personas con cuyas aportaciones fue posible enriquecer este trabajo de difusión; a la Maestra en Género y Desarrollo Erika Sebastián Aguilar experta en lengua náhuatl, así como los hablantes del náhuatl y conocedores de las aves en campo: Alfonsa Sebastián Aguilar, Florentino Marcos Aguilar y Eduviges Aguilar Aponte. Asimismo, el Profesor Olegario Pineda Franco y Maestro en Ciencias Santiago Barrios Matías, quienes contribuyeron con su conocimiento del idioma náhuatl y aportaron su saber acerca de la nomenclatura tradicional de las aves; a Jean Cristian Blancas-Hernández, Valentín Guzmán Carrera, André Sebastián Fuentes Vega y Aidan Kelly quienes facilitaron incondicionalmente parte de su material fotográfico personal para publicarlo. A la Universidad Autónoma de Guerrero nuestra *Alma mater*.



Picogordo Tigrillo (*Pheucticus melanocephalus*) **tentomauak**, macho registrado en Xalitla y el Jardín Etnobiológico de la UAGro.



Picogordo Tigrillo (*Pheucticus melanocephalus*) **tentomauak**, hembra alimentándose de los frutos de una yuca en el Jardín Etnobiológico de la UAGro y registrado en Xalitla.



Mapa de ubicación del ejido de Xalitla, municipio de Tepecoacuilco de Trujano, Guerrero.



Fotografía de la comunidad de Xalitla, municipio de Tepecoacuilco de Trujano, Guerrero.



Piranga Capucha Roja (*Piranga ludoviciana*) posando entre el follaje de un árbol de amate (*Ficus* sp.) en el Jardín Etnobiológico de la UAGro, y registrada en Xalitla.



Tángara Roja (*Piranga rubra*) perched on a branch of (*Lysiloma acapulcensis*), registered in the Ethnobotanical Garden of the UAGro and in Xalitla.



Fotografía de la entrada al Jardín Etnobiológico de la Universidad Autónoma de Guerrero, ubicado en Avenida Lázaro Cárdenas s/núm. Ciudad Universitaria Campus Sur, Chilpancingo, Guerrero.



Cerceta Ala Verde (*Anas crecca*) **atototl**, macho y hembra, especie registrada en el río de Xalitla.



Piranga Encinera (*Piranga flava*) arriba: macho, abajo: hembra, ambos portando alimento para su cría, registrada en el Jardín Etnobiológico de la UAGro y en Xalitla (fotos: J. C. Blancas-Hernández).



Chipe Corona Negra (*Cardellina pusilla*), registrada en Xalitla y en el Jardín Etnobiológico de la UAGro.



Chachalaca (*Ortalis poliocephala*) **chalatl**, especie registrada en Xalitla.



Paloma de Collar Turca (*Streptopelia decaocto*) **sakatiahnextik**, perchando en un cable del servicio eléctrico en Xalitla y registrada en el Jardín Etnobiológico de la UAGro.



Chipe Rabadilla Amarilla (*Setophaga coronata*) **tenexpotsin**, registrada en Xalitla y en el Jardín Etnobiológico de la UAGro.



Chipe Amarillo (*Setophaga petechia*) **kohkospoxtsin**, hembra perchando en un árbol de corongoro (*Ziziphus amole*), registrada en Xalitla y en el Jardín Etnobiológico de la UAGro.



Tórtola Cola Larga (*Columbina inca*) **istak kokote, kokotetsin**, registrada en Xalitla y en el Jardín Etnobiológico de la UAGro.



Tórtola Coquita (*Columbina passerina*) **kokote, tlapalkokotsin**, registrada en Xalitla y en el Jardín Etnobiológico de la UAGro.



Chipe Trepador (*Mniotilta varia*) **poxtsin**, forrajeando en el tronco de un árbol de sauce (*Salix humboldtiana*) registrada en el Jardín Etnobiológico de la UAGro y en Xalitla.



Zanate Mayor (*Quiscalus mexicanus*) **sanatl, kakalotl**, arriba: macho, abajo: hembra, registrados en el Jardín Etnobiológico de la UAGro y en Xalitla (foto macho: J. C. Blancas-Hernández).



Paloma Arroyera (*Leptotila verreauxi*) **istakwilotl, tlalakatetl**, registrada en Xalitla.



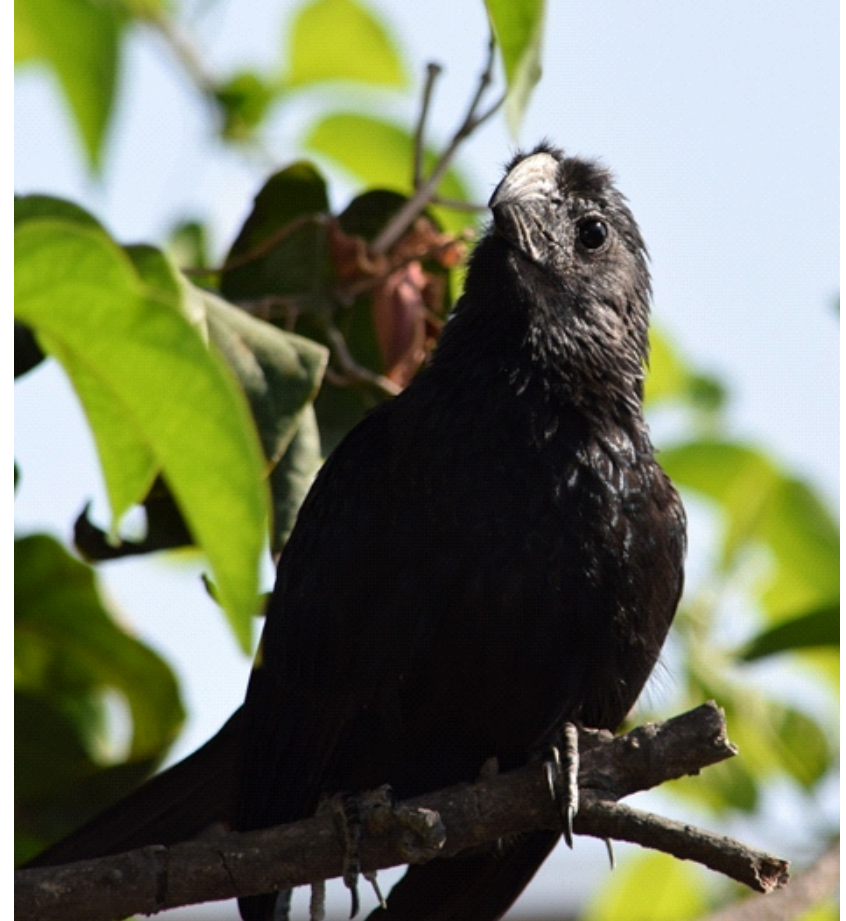
Paloma Ala Blanca (*Zenaida asiatica*) **wilotl sacatiah**, registrada en Xalitla y en el Jardín Etnobiológico de la UAGro.



Tordo Ojo Rojo (*Molothrus aeneus*) **tsotsokuane, tsitsikualtome**, perchando en una rama de ciruelo (*Spondias purpurea*), registrado en el Jardín Etnobiológico de la UAGro y en Xalitla.



Bolsero Calandria (*Icterus bullockii*) perchando en un árbol de huamúchil (*Pithecellobium dulce*) registrado en el Jardín Etnobiológico de la UAGro.



Garrapatero Pijuy (*Crotophaga sulcirostris*) **pihkol, chikolo tlihki**, registrada en Xalitla y en el Jardín Etnobiológico de la UAGro.



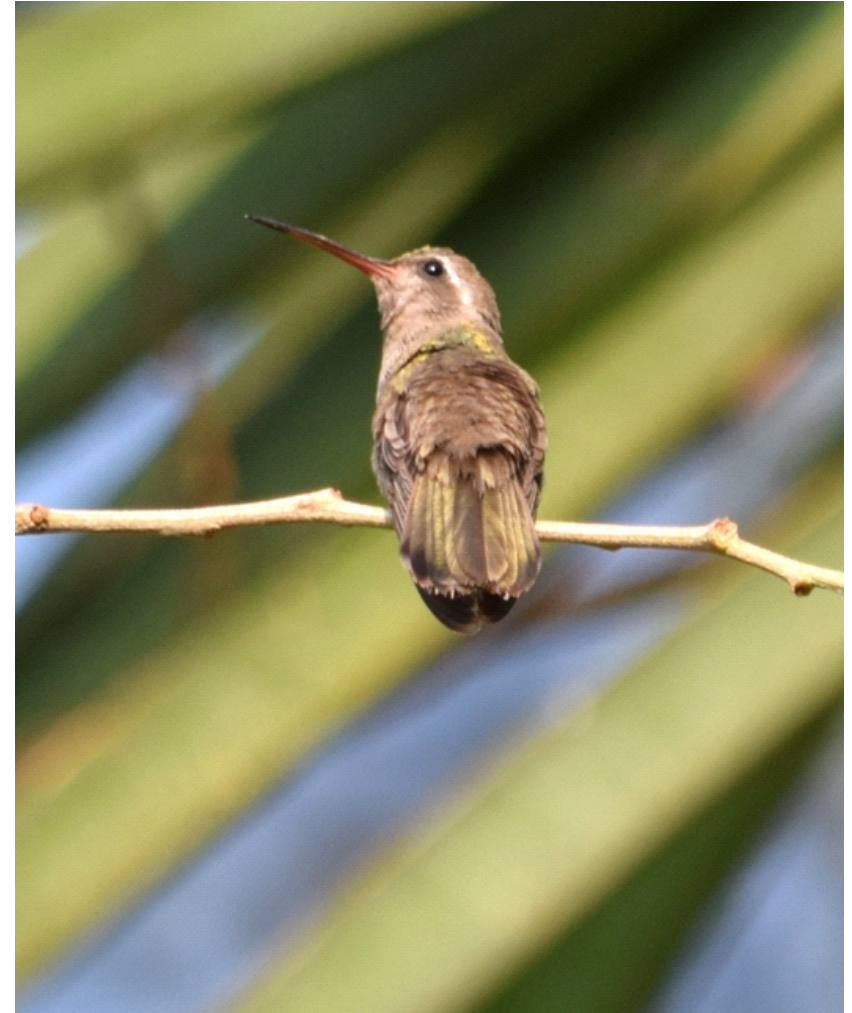
Cuclillo Canela (*Piaya cayana*) **chichiltik**, **popotwilotl**, **pixkal**, registrada en Xalitla y en el Jardín Etnobiológico de la UAGro (foto: V. Guzmán Carrera).



Bolsero Dorso Rayado (*Icterus pustulatus*) **chiltotototl**, perchando en una rama seca de huamúchil (*Pithecellobium dulce*) en Xalitla y registrado en el Jardín Etnobiológico de la UAGro.



Calandria Cabeza Negra (*Icterus wagleri*) forrajeando en las inflorescencias del cazahuate (*Ipomoea murucoides*), especie registrada en Xalitla y en Jardín Etnobiológico UAGro.



Colibrí Oscuro (*Phaeoptila sordida*) **tlahltlatsin, tenpitsakotsin**, hembra perchando en una rama de huamúchil (*Phitecellobium dulce*) en el Jardín Etnobiológico de la UAGro, asimismo, fue registrada en Xalitla.



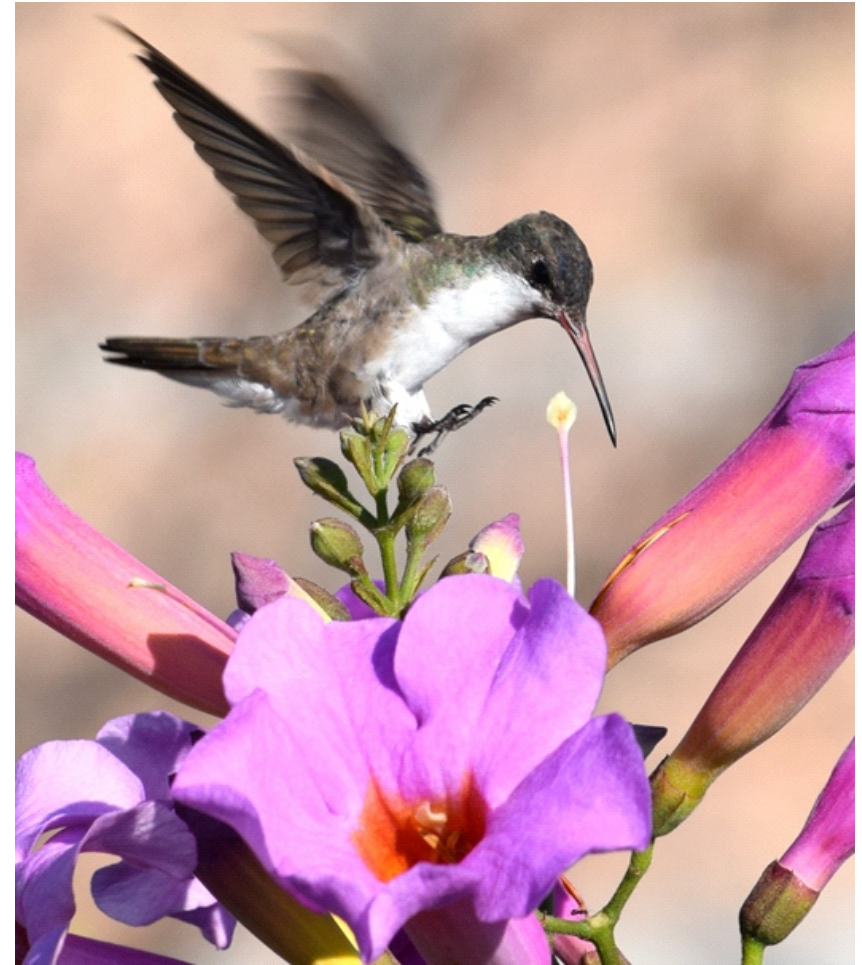
Esmeralda Occidental (*Cynanthus auriceps*) **witsilin**, arriba: hembra, abajo: macho, especie registrada en Xalitla.



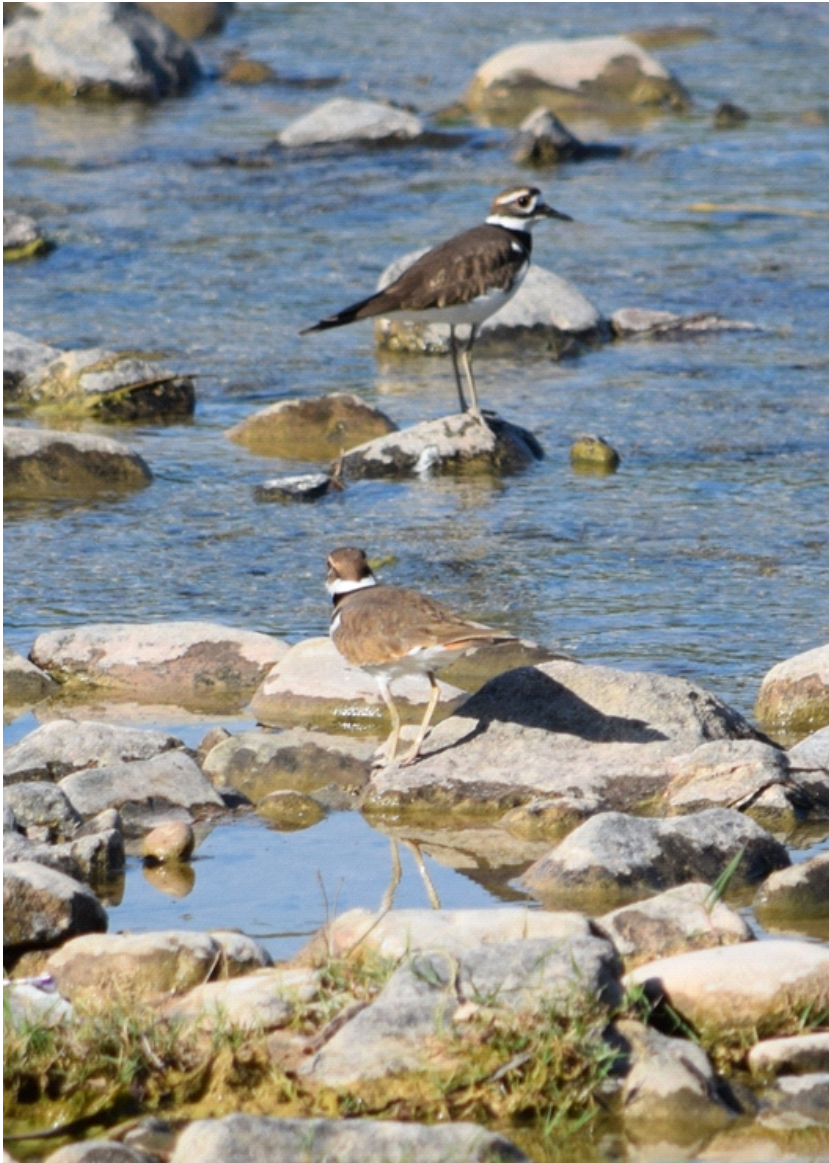
Bolsero Castaño (*Icterus spurius*) **chilistaka tototl**, forrajeando en la floración del pavoncillo rojo (*Megaskepasma erythrochlamys*), registrado en el Jardín Etnobiológico de la UAGro y en Xalitla.



Cacique Mexicano (*Cassiculus melanicterus*) **mahkolkostiktotl**, perchando en una rama de acacia. Especie registrada en Xalitla y en el Jardín Etnobiológico de la UAGro (foto: J. C. Blancas-Hernández).



Colibrí Corona Violeta (*Leucolia violiceps*) **witsilin**, macho perchando en una enredadera (*Mandevilla sanderi*), registrada en Xalitla y en el Jardín Etnobiológico UAGro.



Chorlo Tildío (*Charadrius vociferus*) **apanchane tototl**, en aguas del río Xalitla.



Buscabreña (*Icteria virens*) **tehtemochechētl**, registrada en Xalitla (foto: J. C. Blancas-Hernández).



Chipe Corona Negra (*Spizella passerina*) **kwitlapiltototl**, perchando en una rama de jarilla (*Senecio salignus*), registrada en Xalitla (foto: J. C. Blancas-Hernández).



Playero Alzacolita (*Actitis macularius*) **kwitlapil tototl**, en el lecho del río Xalitla.



Garza Morena (*Ardea herodias*) **astatl** en vuelo, registrada en el río Xalitla.



Parvada de Gorriones Arlequín (*Chondestes grammacus*) **moloti tsilko**, asoleándose en grupo en un árbol de azúchil (*Astianthus viminalis*), registrado en Xalitla.



Gorrión Arlequín (*Chondestes grammacus*) **molotl tsilko**, asoleándose perchando en una rama de *Vachellia farnesiana*, registrado en Xalitla.



Garza Grande (*Ardea alba*) **weyi aztatl**, registrada en el río Xalitla.



Garza Dedos Dorados (*Egretta thula*) **astatl ikxikostik**, registrada en el río Xalitla.



Zacatonero Corona Rayada (*Peucaea ruficauda*) **tlatsintsilinkatsin**, individuos perchando en un árbol de *Vachellia* sp. Registrada en Xalitla y en el Jardín Etnobiológico de la UAGro.



Jilguero Dominicó (*Spinus psaltria*) **xiltototl, tentetsitsintih**, es un ave común en vegetación secundaria. Registrado en Xalitla y en el Jardín Etnobiológico de la UAGro.



Garza Ganadera (*Bubulcus ibis*) **kohastatl**, registrada en el lecho del río Xalitla.



Ave Toro Menor (*Butorides virescens*) **atotokeŧl**, perchando en un arbusto de higuera (*Ricinus communis*), registrada en el río Xalitla.



Pinzón Mexicano (*Haemorhous mexicanus*) **molotl, chilmoltototl**, juvenil perchando en una rama de cascabela (*Cascabela* sp.), registrado en el Jardín Etnobiológico de la UAGro y en Xalitla.



Pinzón Mexicano (*Haemorrhous mexicanus*) **molotl, chilmoltototl**, arriba: macho, abajo: hembra, ambos perchando en una rama de níspero (*Eriobotria japonica*). Especie de ave registrada en el Jardín Etnobiológico de la UAGro y en Xalitla.



Pedrete Corona Negra (*Nycticorax nycticorax*) **ikxiweweyaktototl**, en vuelo, registrada en Xalitla.



Zopilote Común (*Coragys atratus*) **tsohma**, perchando en un tronco seco de eucalipto. Especie de amplia distribución registrada en Xalitla y en el Jardín Etnobiológico UAGro.



Eufonia Garganta Negra (*Euphonia godmani*) perchando, registrada en el Jardín Etnobiológico de la UAGro (foto: J.C. Blancas-Hernández).



Gorrión Doméstico (*Passer domesticus*) **moltototl, ixtenkarenitoh**, el segundo nombre escrito con la grafía náhuatl no normalizada. Es una especie europea introducida en Estados Unidos en 1851. Hoy es un ave común en México. Registrada en Xalitla y en el Jardín Etnobiológico de la UAGro.



Zopilote Aura (*Cathartes aura*) **kexchichil**, aprovechando las corrientes de convección para elevarse, registrada en Xalitla y en el Jardín Etnobiológico UAGro (foto: J. C. Blancas-Hernández).



Aguililla Gris (*Buteo plagiatus*) **kwawtenex**, juvenil perchando en un árbol de azúchil (*Astianthus viminalis*), registrada en Xalitla.



Mirlo Dorso Canela (*Turdus rufopalliatus*) **popokatsintotl**, recogiendo material para la construcción de su nido, registrado en el Jardín Etnobiológico de la UAGro y en Xalitla.



Huitlacoche Pico Curvo (*Toxostoma curvirostre*) **kwitlakochtotl**, individuos perchando en un árbol de huamúchil (*Pithecellobium dulce*), registrado en el Jardín Etnobiológico de la UAGro y en Xalitla.



Aguililla Gris (*Buteo plagiatus*) **kwawtenex**, adulto perchando en un árbol de huamúchil (*Pithecellobium dulce*), registrada en Xalitla.



Aguililla Cola Corta (*Buteo brachyurus*) **kwawtsin**, morfos blanco y oscuro, sobrevolando el paisaje con Bosque Tropical Caducifolio, registrada en Xalitla y en el Jardín Etnobiológico de la UAGro.



Chivirín Saltapared (*Troglodytes aedon*) especie registrada en Xalitla y en el Jardín Etnobiológico de la UAGro (foto: J. C. Blancas-Hernández).



Chivirín Barranqueño (*Catherpes mexicanus*) **atlahkochane**, registrado en Xalitla y en el Jardín Etnobiológico de la UAGro.



Tecolote del Balsas (*Megascops seductus*) **tekolotl**, perchando entre la vegetación del Bosque Tropical Caducifolio registrada por medio de su voz en Xalitla. (Foto: V. Guzmán Carrera).



Tecolote Bajeño (*Glaucidium brasilianum*) **tekolotl**, juvenil en el Jardín Etnobiológico de la UAGro y registrado en Xalitla (foto: J. C. Blancas-Hernández).



Perlita Azul Gris (*Poliophtila caerulea*), **tehtenextsin** forrajeando en el follaje de un árbol de huamúchil (*Pithecellobium dulce*). Registrada en el Jardín Etnobiológico de la UAGro y en Xalitla.



Golondrina Tijereta (*Hirundo rustica*) **kwikwitskatotl, tlapallautotl** (éste último en grafía no normalizada) incubando en el nido construido en una vivienda. Registrada en el Jardín Etnobiológico de la UAGro y en Xalitla.



Tecolote Enano (*Micrathene whitneyi*) **tekolotl chikwahtsin**, se hicieron registros auditivos en Xalitla.



Momoto Corona Canela (*Momotus mexicanus*) **tlaltontsin**, con material vegetal para recubrir su nido en el Jardín Etnobiológico de la UAGro, también registrada en Xalitla.



Vireo amarillo (*Vireo hypochryseus*) **tepiltototl, kwikwitskatototl**, forrajeando en las ramas de un árbol de bocote (*Cordia elaeagnoides*), registrado en el Jardín Etnobiológico de la UAGro y en Xalitla.



Vireo Gorgeador (*Vireo gilvus*) **tekpintototl, tsilko**, forrajeando en el follaje de un árbol de huamúchil (*Pithecellobium dulce*), registrado en el Jardín Etnobiológico de la UAGro y en Xalitla.



Carpintero Enmascarado (*Melanerpes chrysogenys*) **tekoch**; arriba: hembra, abajo: macho, registrados en Xalitla y el Jardín Etnobiológico de la UAGro.



Carpintero del Balsas (*Melanerpes hypopolius*) **tekoch kwitlanextik**, perchando en un candelabriforme del género *Stenocerus* de Xalitla (foto: A. S. Fuentes-Vega).



Mosquero Cardenalito (*Pyrocephalus rubinus*) **chiltototl**; **tilitototsin**, macho: arriba, hembra; abajo perchando en los alambres de un cercado, especie registrada en Xalitla.



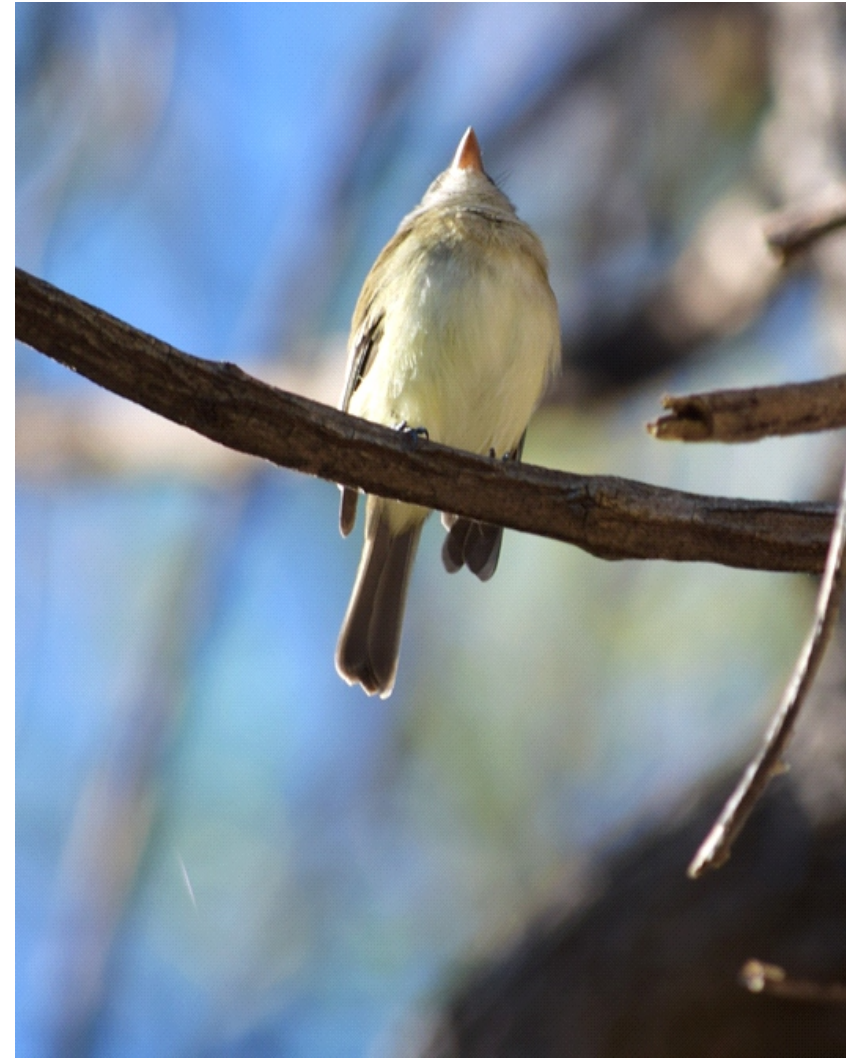
Papamoscas Negro (*Sayornis nigricans*), **polokokwitlatelo** una especie cuyo ámbito domiciliario son las corrientes y espejos de agua, registrado en Xalitla.



Carpintero Mexicano (*Dryobates scalaris*) **tekochtsin**, hembra forrajeando en un árbol de la vegetación riparia. Registrado en Xalitla.



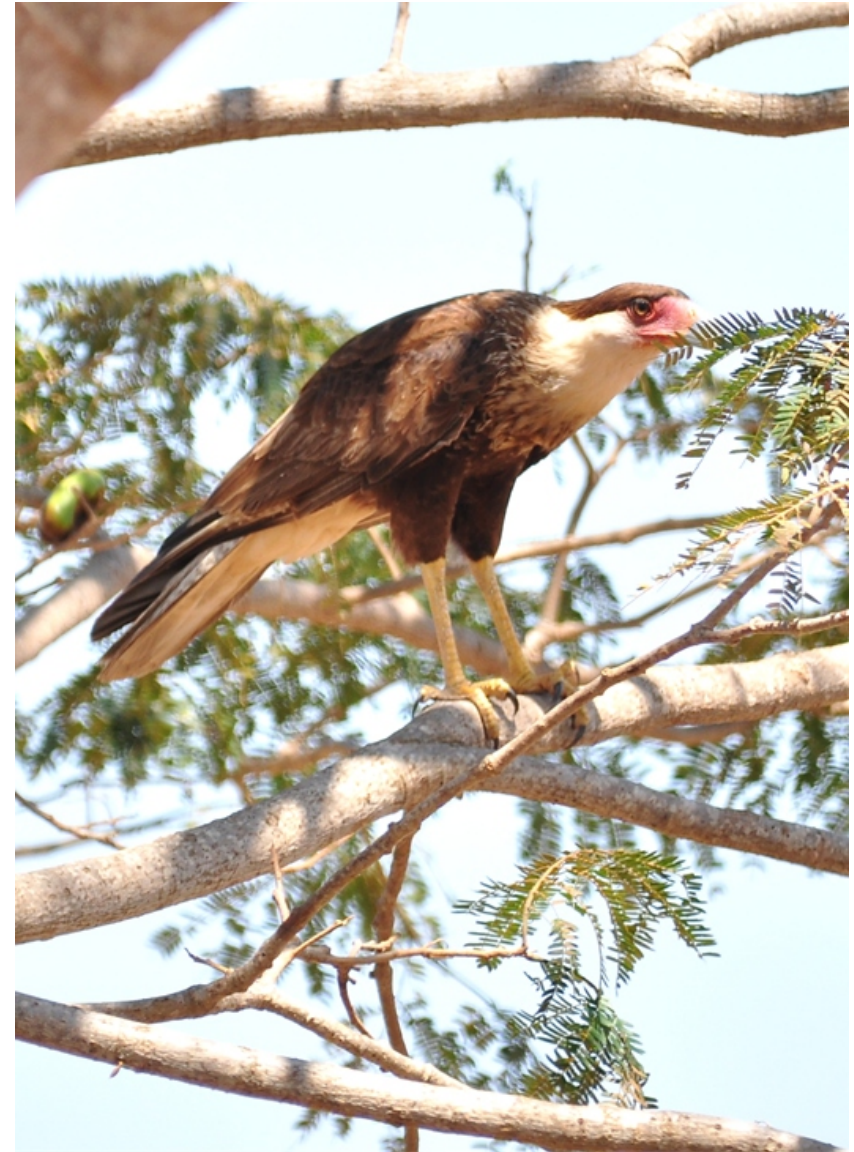
Halcón Huaco (*Herpetotheres cachinnans*) **tohtli**, perchando en las ramas de un árbol de azúchil (*Astianthus viminalis*), en Xalitla.



Mosquero Oscuro (*Empidonax oberholseri*) **tlatsihtsilinkatsin**, registrado en Xalitla y en el Jardín Etnobiológico de la UAGro.



Pibí Tengo Frío (*Contopus pertinax*) registrado en Xalitla y en el Jardín Etnobiológico de la UAGro.



Caracara Quebrantahuesos (*Caracara plancus*) **xaxayaktototl**, registrado en Xalitla perchando en una rama de parota: *Enterolobium cyclocarpum* (foto: J. C. Blancas-Hernández).



Cernícalo Americano (*Falco sparverius*) **tenpitsakotsin, tlihtlihtsin**, macho perchando en un cable del servicio eléctrico en Xalitla.



Mosquero del Balsas (*Xenotriccus mexicanus*) **kwateposkon** perchando, registrado en Xalitla. Es un ave cuasiendémica de la Cuenca del Balsas (foto: Aidan Kelly).



Tirano Pálido (*Tyrannus verticalis*) **tehtenextototl**, perchando en las ramas de un árbol de azúchil (*Astianthus viminalis*), registrado en Xalitla.



Cotorra Argentina (*Myiopsitta monachus*) deshojando una planta epífita de *Tillandsia* sp., registrada en el Jardín Etnobiológico de la UAGro.



Perico Frente Naranja (*Eupsittula canicularis*) **alotl**, perchando en una rama de guaje (*Leucaena leucocephala*), registrado en Xalitla y en el Jardín Etnobiológico de la UAGro.



Tirano Pico Grueso (*Tyrannus crassirostris*) **tenweyitotl**, perchando en una rama de fresno (*Fraxinus americana*) registrada en el Jardín Etnobiológico de la UAGro y en Xalitla.



Tirano Gritón (*Tyrannus vociferans*) **tenteti**, asoleándose, registrado en Xalitla y en el Jardín Etnobiológico de la UAGro.



Mosquero Cabezón Degollado (*Pachyramphus aglaiae*) **kwateposkon**, macho forrajeando en un árbol de *Lysiloma acapulcensis*, registrado en Xalitla y en el Jardín Etnobiológico de la UAGro.



Mosquero Cabezón Degollado (*Pachyramphus aglaiae*) **kwateposkon**, macho acompañando a la hembra que construye el nido, registros del Jardín Etnobiológico de la UAGro y de Xalitla.



Tirano Tropical (*Tyrannus melancholicus*) **kwitlapiltototl**, perchando en un alambre del servicio eléctrico en Xalitla y registrado en el Jardín Etnobiológico de la UAGro.



Luis Gregario (*Myiozetetes similis*) **chechetl**, alimentándose de los frutos de *Bursera bipinnata*, registrada en el Jardín Etnobiológico de la UAGro y en Xalitla.



Cabezón Degollado (*Pachyramphus aglaiae*) **kwateposkon**, hembra construyendo su nido, a una altura aproximada de 20 metros, en las ramas de un árbol de eucalipto (*Eucalyptus globulus*), registrado en el Jardín Etnobiológico de la UAGro y en Xalitla.



Papamoscas Tirano (*Myiarchus tyrannulus*) **kostik kwateposkon**, registrado en Xalitla y en el Jardín Etnobiológico de la UAGro.



Luis Bien-te-veo (*Pitangus sulphuratus*) **chechetl, tenweyak**, forrajeando. Registrado en el Jardín Etnobiológico de la UAGro y en Xalitla. Nota: en la localidad de Xalitla, a diversas especies de tiránidos; aves con un patrón de coloración dorsal gris u oscuro y ventral amarillo, le llaman comúnmente: sibarate.